



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: № SG/DSG/GFCSD/Dialogue

ЖЕНЕВА, 24 сентября 2012 г.

Вопрос: Диалог между пользователями и поставщиками климатического обслуживания: на пути к осуществлению Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания (ГОКО), Международный центр конференций в Женеве (МЦКЖ), Женева, Швейцария, 26–27 октября 2012 г.

Предлагаемые меры: Уведомить Секретариат о своем участии до **28 сентября 2012 г.**

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа,

В рамках подготовки к внеочередной сессии Всемирного метеорологического конгресса (Кг-Внеоч.(2012)), которая будет проводиться с 29 по 31 октября 2012 г. в Международном центре конференций в Женеве (МЦКЖ), будет организован «Диалог между пользователями и поставщиками климатического обслуживания: на пути к осуществлению Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания» с 26 по 27 октября 2012 г.

Этот Диалог предоставит возможность для пользователей и поставщиков узнать друг от друга о сложностях и возможностях в области подготовки и более широкого использования климатического обслуживания в процессе принятия решений, особенно в четырех приоритетных областях Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания (ГОКО) (сельское хозяйство и продовольственная безопасность, здоровье, водные ресурсы и уменьшение опасности бедствий). Кроме того, этот Диалог позволит заложить прочную основу для межправительственных обсуждений по ГОКО, которые будут проходить на внеочередной сессии Конгресса. Концептуальная записка о Диалоге доступна по адресу: <http://cg-ext-2012.wmo.int/gfcs-user-conference>.

В этой связи рада пригласить Вас принять участие в этом мероприятии. При принятии решения о составе вашей делегации Вы, возможно, пожелаете рассмотреть вопрос о включении, по мере возможности, экспертов, которые могут охватывать четыре приоритетных области ГОКО.

Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) стран – членов ВМО (PR-6668)

Копии: Советникам по гидрологии постоянных представителей)
Министерствам иностранных дел стран – членов ВМО)
Постоянным представительствам стран – членов ВМО) (для информации)
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве)

Были бы признательны, если бы Вы рассмотрели вопрос о принятии мер по полному или частичному покрытию расходов, связанных с вашим участием в этом мероприятии. Однако если это не представляется возможным, то ВМО рассмотрит вопрос об оказании финансовой поддержки, по запросу и при условии наличия средств, для участников из развивающихся стран, при этом приоритет будет отдаваться участникам из наименее развитых стран.

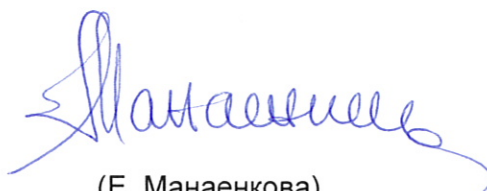
Была бы признательна, если бы Вы любезно информировали Секретариат ВМО как можно скорее, но предпочтительно **не позднее 28 сентября 2012 г.**, о том, сможете ли Вы принять участие в этом Диалоге, и, в случае положительного ответа, просьба также указать, потребуется ли в этой связи поддержка на путевые расходы и/или суточное довольствие.

Должна также информировать Вас о страховом покрытии со стороны ВМО для лиц, не являющимся ее сотрудниками:

«Организация принимает на себя ограниченную ответственность по компенсации в случае смерти, болезни или увечья в связи с участием в совещаниях или выполнением услуг от имени Организации лицами, не входящими в штат Организации, но имеющими право на оплату путевых расходов за ее счет и/или получающими от нее суточные. Таким образом, на этих лицах лежит полная ответственность за любые расходы, возникающие в связи с событиями, не связанными с участием в совещаниях или с выполнением услуг от имени Организации, а также за организацию страхования жизни, медицинского страхования и других видов страхования, которые им представляются целесообразными».

С интересом ожидаю вашего участия в этом мероприятии.

С уважением,



(Е. Манаенкова)
За Генерального секретаря